



Environnement  
Canada

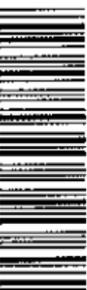
Environment  
Canada

D1V037

# NOTRE ENGAGEMENT EN MATIÈRE DE CONSULTATIONS EFFICACES

Environnement Canada

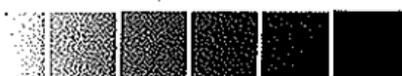
Rég. Québec Biblio. Env. Canada Library



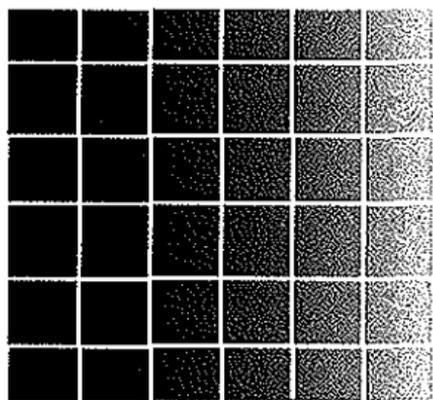
38 504 972

Canada

## NOTRE ENGAGEMENT



Environnement Canada partage avec tous les secteurs de la société et chacun des Canadiens la responsabilité de protéger l'environnement et de promouvoir le développement durable, ce qui justifie leur participation constructive aux décisions concernant l'élaboration et la modification des politiques, des mesures législatives, des programmes et des services. Environnement Canada a depuis toujours entrepris de nombreuses consultations, et il tient à offrir au public des possibilités de participer à toutes les décisions pertinentes qui relèvent de son mandat. La présente politique a pour but de répondre à la demande croissante de consultations efficaces de la part du public et de décrire comment Environnement Canada a l'intention de s'acquitter de cet engagement, qui est directement relié à notre priorité consistant à concrétiser l'idée du développement durable au Canada. En termes simples, nous croyons que des consultations publiques constructives aideront Environnement Canada et l'ensemble du gouvernement à prendre de meilleures décisions.



La consultation est un processus interactif et itératif ayant pour but d'obtenir les points de vue des gens, de les prendre en considération et de fournir à ces derniers l'occasion d'influer sur les décisions.

# PRINCIPES DIRECTEURS

Les principes suivants orienteront la démarche adoptée par Environnement Canada en matière de consultations :

1. **Nouer des relations et créer un climat de confiance** - Des voies ouvertes de communication et des relations de travail constructives avec les intervenants et les clients sont considérées comme l'une des pierres d'assise des consultations efficaces.
2. **Influer sur les décisions** - Les consultations feront partie intégrante du processus décisionnel. Le processus sera transparent et les consultations auront lieu pendant que les options sont encore à débattre.
3. **Établir un équilibre entre l'écoute et le leadership** - L'information et les connaissances que possède Environnement Canada de même que ses positions seront partagées franchement et au moment opportun avec les personnes consultées. Il doit y avoir un équilibre entre le besoin de consulter et celui d'agir.
4. **Adapter notre démarche** - Les consultations seront adaptées de façon à tenir compte des circonstances particulières et des variables des décisions à prendre.
5. **S'efforcer d'être plus efficace** - Les consultations menées par Environnement Canada seront conçues de façon à utiliser le plus efficacement possible les mécanismes en place et les ressources internes, tout en maximisant la contribution des participants.
6. **Se conformer à des normes de haute qualité et de rendement** - Les consultations seront planifiées, réalisées et évaluées en fonction des meilleures méthodes dans le domaine. Pour assurer l'efficacité des consultations, Environnement Canada a adopté comme document de référence le Guide pour la participation du public, une norme nationale du Canada publiée par l'Association canadienne de normalisation (mars 1996).

# FAIRE UN SUCCÈS DES CONSULTATIONS

Les consultations menées par Environnement Canada comporteront les caractéristiques suivantes :

- elles fourniront un **contexte précis** dans lequel les décisions seront prises, y compris les liens avec d'autres questions connexes et les voies de consultation (p.ex., les provinces);
- leur but et leurs **objectifs** seront bien définis et compris;
- des **délais** précis et raisonnables seront établis;
- elles offriront aux **personnes** qui ont un intérêt la possibilité et les moyens d'y participer;
- il devra y avoir un agencement convenable d'activités ou de **techniques** de consultation (y compris des moyens électroniques);
- leur **budget** correspondra à la nature et à la portée du processus;
- des **règles de base** précises seront établies en ce qui concerne :
  - la façon dont les **décisions** seront prises pendant le processus;
  - les **rôles et responsabilités** d'Environnement Canada et des autres participants (p.ex., autres ministères, provinces, ONG, etc.);
  - le type **d'information** à partager et la façon de le faire;
  - la façon dont la diversité des **valeurs, des intérêts, des connaissances et des contributions** des participants sera reconnue et respectée;
  - la façon dont les **communications** seront gérées pendant le processus, tant à l'interne qu'à l'externe.
- des mesures seront prises pour évaluer les progrès accomplis, **estimer** et **communiquer** le succès et les résultats du processus;
- les décisions tiendront compte des résultats des consultations et seront **communiquées** aux participants.

# FAIRE CONVERGER LES EFFORTS

La politique d'Environnement Canada sur les consultations publiques fournit un cadre de soutien aux activités courantes du Ministère (voir les *Sous-fonctions*). Les engagements à l'égard des consultations publiques et des questions connexes se rapportant à l'accès à l'information et au droit du public d'être informé sont également renforcés par les dispositions pertinentes de certaines lois, comme la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) et la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE). Environnement Canada cherchera au besoin à améliorer la réalisation des consultations publiques et à en accroître la pertinence grâce aux **mesures réglementaires** qui relèvent de sa compétence. Il préconisera des consultations publiques efficaces dans ses **initiatives conjointes** avec d'autres ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement et les secteurs non gouvernementaux. La présente politique fournira aussi un cadre de base pour la consultation des **peuples autochtones** au sujet des politiques, des programmes ou des questions législatives touchant l'environnement et pour lesquels Environnement Canada est le principal intervenant fédéral.

## SOUS-FONCTIONS

Les activités d'Environnement Canada sont décrites dans notre Plan d'affaires (disponible sur demande) de la façon suivante :

- un environnement sain :
  - les changements atmosphériques
  - les substances toxiques
  - l'application de la loi
  - la biodiversité et la faune
  - la conservation des écosystèmes au Canada
- la sécurité contre les risques environnementaux :
  - les prédictions météorologiques et environnementales
  - la prévention et la préparation pour les cas d'urgences
- une société plus verte :
  - les produits et services d'information
  - les emplois, les technologies et la mise en valeur du potentiel
  - les partenariats pour le développement durable

# ORGANISATION DES CONSULTATIONS À ENVIRONNEMENT CANADA

Environnement Canada souscrit aux principes, aux méthodes et à l'application de la présente politique sur les consultations publiques.

Les gestionnaires et le personnel des Services et des Régions d'Environnement Canada sont responsables de l'élaboration et de la gestion de chacun des projets de consultation. La Division des consultations de Politiques et communications a été créée dans le but de leur fournir aide et conseils à ce sujet.

Cette nouvelle politique a amené l'introduction des **mesures** suivantes en vue d'accroître la qualité et l'efficacité des consultations à Environnement Canada :

- la haute direction accordera une forte priorité à la **formation et au perfectionnement professionnel** dans le domaine des consultations lorsque les besoins opérationnels l'exigent;
- des **plans** seront préparés au besoin pour appuyer les nouvelles initiatives de consultation;
- des lignes directrices concernant les demandes de **financement des participants** aux processus de consultation d'Environnement Canada sont maintenant en vigueur (disponibles sur demande).

Outre cette politique, un certain nombre d'**outils** peuvent aider les praticiens du Ministère à planifier et gérer leurs activités de consultation :

- un ***Calendrier des consultations*** du Ministère servant à repérer les activités de consultation actuelles et futures (disponible sur la Voie verte d'Environnement Canada sur l'Internet - <http://www.ec.gc.ca>);
- un **réseau électronique** facilitant le partage des connaissances et des renseignements sur les méthodes, les sujets et les activités de consultation;
- le ***Guide pour la participation du public***, rédigé sous les auspices de l'Association canadienne de normalisation pour aider à la planification et à la mise en oeuvre des projets de consultation.

Pour de plus amples renseignements au sujet de cette politique sur les consultations publiques, veuillez communiquer avec le bureau d'Environnement Canada le plus près ou la Division des consultations en composant le (819) 994-0969 ou par courrier électronique ([Consultation@cpgsv1.am.doe.ca](mailto:Consultation@cpgsv1.am.doe.ca)).



## LIGNES DIRECTRICES CONCERNANT LE FINANCEMENT DES PARTICIPANTS

### 1. RESSOURCES

#### a) Déplacement et hébergement

Environnement Canada peut, dans certaines circonstances, accorder une aide financière pour les frais de déplacement et d'hébergement des personnes invitées à participer aux consultations publiques. Ces frais seront payés par le gestionnaire responsable conformément à la politique et aux directives du Conseil du Trésor en matière de déplacements et les critères suivants:

- (i) les participants sont des bénévoles ou représentent une organisation à but non lucratif;
- (ii) les frais de déplacement et d'hébergement ne seront pas remboursés par l'organisation qu'ils représentent; et
- (iii) les participants possèdent des compétences ou des connaissances qui profiteront au processus.

#### b) Appui en nature

Les demandes d'appui en nature (p. ex., accès à l'information, compétences, installations) seront envisagées dans la mesure où elles permettent une participation plus efficace aux consultations.

### 2. HONORAIRES

Les personnes qui participent aux consultations avec Environnement Canada ne recevront pas d'honoraires à moins que ces derniers ne soient prévus en vertu des attributions d'un conseil ou d'un organisme sous la juridiction d'Environnement Canada.

### 3. CONTRATS

Il est possible de passer un contrat avec un participant aux consultations lorsque des produits livrables bien définis et préalablement établis sont identifiés et si l'on juge que l'argent dépensé le sera à bon escient. Les contrats sont assujettis aux directives et règlements du Conseil du Trésor.

### 4. EXCEPTIONS

Les exceptions à ces lignes directrices doivent être approuvées par le sous-ministre adjoint ou le directeur général régional d'Environnement Canada qui est responsable du projet. Une demande écrite justifiant cette exception doit être présentée par le gestionnaire parrain.

*Pour de plus amples renseignements contacter la Division des consultations au 819-994-0969*



Environment  
Canada

Environnement  
Canada

# OUR COMMITMENT TO EFFECTIVE CONSULTATIONS

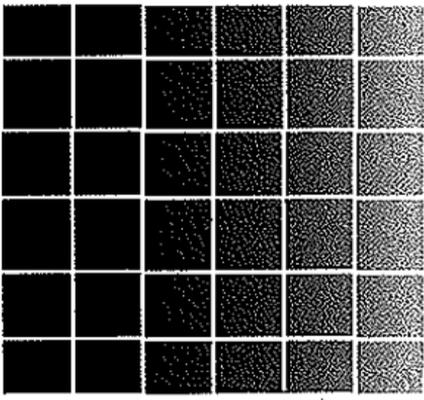
**Environment Canada**



Canada

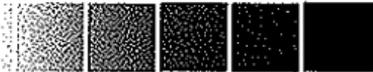
## OUR PLEDGE

Environment Canada shares its responsibility to protect the environment and to promote sustainable development with all sectors of society and with individual Canadians. This warrants their meaningful participation in the decisions related to the development and amendment of policies, legislation, programs and services. Environment Canada has a rich tradition of consultations and is committed to providing opportunities for public involvement in all relevant facets of its mandate. This policy is designed to respond to the growing public demand for effective consultations and to describe how Environment Canada intends to meet this commitment. Environment Canada's commitment to public consultations is directly related to our priority to make sustainable development a reality in Canada. Simply put, we believe that meaningful public consultations will help Environment Canada and the government as a whole make better decisions.



At Environment Canada, consultation is an interactive and iterative process that elicits and considers the ideas of people and provides opportunities to influence decisions before they are made.

## GUIDING PRINCIPLES



The following principles will guide Environment Canada's approach to consultations:

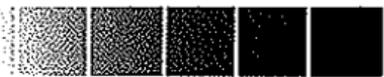
1. **Building relationships and trust** - Open channels of communications and constructive working relationships with organizations, partners and clients are valued as a key foundation for effective consultations.
2. **Influencing decisions** - Consultations will be designed as an integral part of the decision making process. The process will be transparent and consultations will take place while options are still open.
3. **Balancing listening with leadership** - Environment Canada information, knowledge and positions will be shared openly and in a timely fashion with those being consulted. Consultations will be balanced with getting things done.
4. **Tailoring our approach** - Consultations will be tailored to reflect the particular circumstances and variables of the decisions at hand.
5. **Striving for greater effectiveness** - Consultations led by Environment Canada will be designed with a view to make the most efficient use of existing mechanisms and internal resources while maximizing the contribution of participants.
6. **Adhering to high quality and performance standards** - Consultations will be planned, carried out and assessed based on the best practices in the field. Environment Canada has adopted the Guide to Public Involvement, a national standard of Canada published by the Canadian Standards Association (March 1996), as its benchmark for effective consultations.

# MAKING CONSULTATIONS WORK

Consultations led by Environment Canada will incorporate the following characteristics:

- provide a clear **context** within which decisions will be made, including links to other related issues and consultation tracks (e.g. provinces);
- have well defined and understood purposes and **goals**;
- set clear and reasonable **timelines**;
- provide **people** who have an interest, the opportunity and the means to participate;
- ensure participation through the use of an appropriate mix of consultation activities or **techniques** (including electronic means);
- have a **budget** corresponding to the nature and scope of the process;
- set clear **ground rules** as to:
  - how **decisions** will be made during the process;
  - the **roles and responsibilities** of Environment Canada and other participants (e.g. other departments, provinces, NGOs, etc.);
  - what **information** will be shared and how;
  - how the different **values, interests, knowledge and contribution** of participants will be recognized and respected; and
  - how **communications** will be managed within and outside the process.
- incorporate measures to assess progress, to **evaluate** and to communicate the success and results of the process; and
- ensure that decisions take into account the results of the consultations and are **fed back** to participants.

# CONVERGING EFFORTS



Environment Canada's policy on public consultations provides a framework to support the ongoing activities of the department (see Business Lines).

Commitments to public consultation and the related issues of access to information and public right to know are also reinforced by relevant provisions of legislation such as the Canadian Environmental Protection Act (CEPA) and the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA).

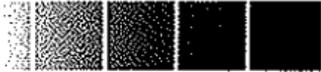
Environment Canada will seek to improve the application and relevance of public consultations in **legislation** under its responsibility. Environment Canada will promote its commitment to effective public consultations in its **joint initiatives** with other federal departments, other levels of government and, the non-governmental sectors. This policy also provides the basic framework for consulting **aboriginal peoples** on environmental policy, program or legislative issues where Environment Canada plays the lead federal role.

## ENVIRONMENT CANADA: OUR BUSINESS

Environment Canada activities are described in our Business Plan (available on request) as follows:

- a healthy environment:
  - atmospheric change
  - toxics
  - compliance and enforcement
  - biodiversity/wildlife
  - conserving Canada's ecosystems
- safety from environmental hazards:
  - weather & environmental predictions
  - emergency prevention & preparedness
- a greener society:
  - information products and services
  - technologies, jobs and capacity building
  - partnerships for sustainable development

# ORGANIZING FOR CONSULTATIONS IN ENVIRONMENT CANADA



Environment Canada is committed to the principles, practices and applications of this policy on public consultations. Line managers and staff in Environment Canada Services and Regions are accountable for the development and management of individual consultation initiatives. The Consultations Division in Policy & Communications has been created to advise and support them in these efforts.

This new policy has led to the introduction of the following measures aimed at increasing the quality and effectiveness of consultations within Environment Canada:

- the assignment by senior management of a high priority to **training and the development of skills** related to consultations when consistent with operational needs;
- the development of **plans**, where appropriate, prior to undertaking new consultation initiatives; and
- the approval of guidelines for dealing with **participant funding** requests in Environment Canada consultation processes (available on request).

In addition to this policy, a number of **tools** are available to assist departmental practitioners in planning and managing their consultations activities. They include:

- a departmental *Consultations Calendar* designed to track current and future consultation activities (available on Environment Canada's Internet site, the Green Lane - <http://www.ec.gc.ca>);
- an **electronic network** facilitating the sharing of knowledge and intelligence on consultation practices, issues and activities; and
- the *Guide to Public Involvement* prepared under the auspices of the Canadian Standards Association (CSA) to assist with the planning and implementation of consultation initiatives.

For further information about this policy on public consultations contact the Environment Canada Office nearest you or the Consultations Division at 819-994-0969, E-Mail ([Consultation@cpgsv1.am.doe.ca](mailto:Consultation@cpgsv1.am.doe.ca))



## PARTICIPANT FUNDING GUIDELINES

### 1. RESOURCING

#### a) Travel & Accommodation

Environment Canada can provide, under specific circumstances, funding for travel and accommodation expenses of people invited to participate in public consultations. These expenses will be paid by the responsible manager in accordance with Treasury Board Policy and Guidelines on Travel and the following criteria:

- (i) participants are volunteers or represent a not-for-profit organization;
- (ii) travel and accommodation expenses will not be reimbursed by the organization they represent; and
- (iii) participants have specific expertise or knowledge to contribute to the process.

#### b) In-kind Support

Requests for in-kind support (e.g. access to information, expertise, facilities) will be considered when they can result in more cost-effective participation in the consultation.

### 2. HONORARIA

Honoraria will not be paid to individuals involved in consultations with Environment Canada unless such compensation is provided under the terms of reference of a board or agency under departmental authority.

### 3. CONTRACTS

A contract with a consultation participant may be considered when well-defined and pre-established deliverables are identified and when it is determined that there is value for money. Contracts are subject to Treasury Board guidelines and regulations.

### 4. EXCEPTIONS

Exceptions to these guidelines must be approved by the Assistant Deputy Minister or Regional Director General of Environment Canada responsible for the initiative. Written requests which justify the exception are to be submitted by the sponsoring manager.

*For further information contact Consultations Division at 819-994-0969*